

INSTRUKCJA MANUAL

EC61594 EC61595

EN: LED CONTROLLER IC DIGITAL MONO DE: LED-STEUERGERÄT IC DIGITAL MONO FR: CONTRÔLEUR LED IC DIGITAL MONO ES: CONTROLADOR LED IC DIGITAL MONO IT: CONTROLLER LED IC DIGITALE MONO DK: LED-CONTROLLER IC DIGITAL MONO NL: LED-CONTROLLER IC DIGITAL MONO SE: LED-KONTROLLER IC DIGITAL MONO FI: LED-OHJAIN IC DIGITAL MONO NG: LED-KONTROLLER IC DIGITAL MONO PL: STEROWNIK LED IC DIGITAL MONO CZ: LED OVLÁDAČ IC DIGITAL MONO SK: LED OVLÁDAČ IC DIGITAL MONO HU: LED VEZÉRLŐ IC DIGITAL MONO RO/MD: CONTROLOR LED IC DIGITAL MONO GR: ΕΛΕΓΚΤΗΣ LED IC DIGITAL MONO MK: LED KOHTPOΠEP IC DIGITAL MONO SI: LED KRMILNIK IC DIGITAL MONO HR/RS: LED UPRAVLJAČ IC DIGITAL MONO BG: LED KOHTPOΠEP IC DIGITAL MONO RI/BI: KOHTPOΠEP LED IC DIGITAL MONO UA: KOHTPOΠEP LED IC DIGITAL MONO LT: LED VALDIKLIS IC DIGITAL MONO LV: LED KOHTPOΠEP IC DIGITAL MONO EE: LED-KONTROLLER IC DIGITAL MONO

1. Parametry techniczne:

- Zasilanie: 5-24V DC (zalecane z taśmy LED)
- Sterowanie: do 1000 punktów (domyślnie 80, max 3200)
- Efekty: 17 (białe)
- Zasięg pilota: 20-30 m (bateria 12V "27A")

2. Sterowanie:

Przycisk 1: Prędkość/Jasność

Przycisk 2: Włącz/Wyłącz

Przycisk 3: Zmiana trybu

3. Konfiguracja:

Ustawienie długości świecenia taśmy. Przy wył. światła: MODE (5s) → SPEED± → ON/OFF (zapisz)

Programowanie pilota: Odłącz zasilanie → MODE + podłącz (3 mrugnienia)

Tryb wodospadu: 5 lub 15 diod/grupa (ręczna konfiguracja)

4. UWAGA:

- Chronić przed wilgocią i wysokimi temperaturami.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie mieszać baterii alkalicznych z akumulatorami.
- Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii.
- Wymień wyczerpane baterie natychmiast.
- Unikaj zwarcia zacisków zasilania.



EN

1. Technical specifications:

Power supply: 5-24 V DC (recommended from LED strip)

Control points: up to 1000 (default 80, max 3200)

Effects: 17 (white)

Remote range: 20-30 m (12 V "27A" battery)

2. Control:

Button 1: Speed / Brightness

Button 2: ON / OFF

Button 3: Change mode

3. Configuration:

Number of LEDs: with light off, hold MODE for 5 s → adjust with SPEED± → press ON/OFF to save

Remote programming: disconnect power → hold MODE + reconnect (LED blinks 3x)

Waterfall mode: 5 or 15 LEDs per group (manual configuration)

⚠ WARNING:

Protect from moisture and high temperatures

Keep out of reach of children

Do not mix alkaline batteries with rechargeable ones

Do not use old and new batteries together

Replace depleted batteries immediately

Avoid short-circuiting the power terminals

DE

1. Technische Daten:

Versorgung: 5-24 V DC (empfohlen vom LED-Streifen)

Steuerpunkte: bis zu 1000 (Standard 80, max. 3200)

Effekte: 17 (weiß)

Reichweite Fernbedienung: 20-30 m (12 V "27A" Batterie)

2. Steuerung:

Taste 1: Geschwindigkeit / Helligkeit

Taste 2: EIN / AUS

Taste 3: Modus wechseln

3. Konfiguration:

Anzahl LEDs: bei ausgeschaltetem Licht: MODE 5 s halten → mit SPEED± einstellen → ON/OFF zum Speichern drücken

Fernbedienung programmieren: Netz trennen → MODE gedrückt halten + Netz wieder anschließen (LED blinkt 3x)

Wasserfall-Modus: 5 oder 15 LEDs pro Gruppe (manuelle -Einstellung)

⚠ HINWEIS:

Vor Feuchtigkeit und hohen Temperaturen schützen

Außer Reichweite von Kindern aufbewahren

Keine alkalischen mit wiederaufladbaren Batterien mischen

Nicht alte und neue Batterien zusammen verwenden

Entladene Batterien sofort ersetzen

Kurzschluss an Versorgungsklemmen vermeiden

FR

1. Caractéristiques techniques :

Alimentation : 5-24 V DC (recommandée depuis bande LED)

Points de contrôle : jusqu'à 1000 (défaut 80, max 3200)

Effets : 17 (blancs)

Portée télécommande : 20-30 m (pile 12 V "27A")

2. Contrôle :

Bouton 1 : Vitesse / Luminosité

Bouton 2 : ON / OFF

Bouton 3 : Changer de mode

3. Configuration :

Nombre de LED : lumière éteinte : maintenir MODE 5 s → ajuster avec SPEED± → ON/OFF pour enregistrer

Programmation télécommande : débrancher alimentation → maintenir MODE + rebrancher (LED clignote 3x)

Mode cascade : 5 ou 15 LED par groupe (config. manuelle)

⚠ ATTENTION :

Protéger de l'humidité et des hautes températures

Tenir hors de portée des enfants

Ne pas mélanger batteries alcalines et rechargeables

Ne pas utiliser batteries neuves et usagées ensemble

Remplacer les piles usagées immédiatement

Éviter les courts-circuits aux bornes

ES

1. Parámetros técnicos:

Alimentación: 5-24 V DC (recomendado desde tira LED)

Control: hasta 1000 puntos (por defecto 80, máx. 3200)

Efectos: 17 (blanco)

Alcance del mando: 20-30 m (pila 12 V "27A")

2. Control:

Botón 1: Velocidad / Brillo

Botón 2: ON / OFF

Botón 3: Cambiar modo

3. Configuración:

Número de LEDs: con luz apagada: mantener MODE 5 s →

ajustar con SPEED± → ON/OFF para guardar

Programar mando: desconectar alimentación → mantener

MODE + conectar (parpadeo 3x)

Modo cascada: 5 o 15 LEDs por grupo (configuración manual)

⚠ ADVERTENCIA:

Proteger de la humedad y temperaturas altas

Mantener fuera del alcance de los niños

No mezclar pilas alcalinas con recargables

No usar pilas viejas y nuevas juntas

Sustituir pilas agotadas de inmediato

Evitar cortocircuitos en los terminales

IT

1. Specifiche tecniche:

Alimentazione: 5-24 V DC (consigliata dalla striscia LED)

Controllo: fino a 1000 punti (default 80, max 3200)

Effetti: 17 (bianco)

Portata telecomando: 20-30 m (batteria 12 V "27A")

2. Comandi:

Pulsante 1: Velocità / Luminosità

Pulsante 2: ON / OFF

Pulsante 3: Cambia modalità

3. Configurazione:

Numero di LED: con luce spenta: premi MODE 5 s →

regola con SPEED± → premi ON/OFF per salvare

Programmazione telecomando: scollega alimentazione → tieni

MODE + ricollega (LED lampeggia 3x)

Modalità cascata: 5 o 15 LED per gruppo (config. manuale)

⚠ ATTENZIONE:

Proteggere da umidità e alte temperature

Tenere lontano dalla portata dei bambini

Non mescolare pile alcaline e ricaricabili

Non usare pile nuove e vecchie insieme

Sostituire subito le pile scariche

Evitare cortocircuiti ai terminali

DK

1. Tekniske specifikationer:

Strømforsyning: 5-24 V DC (anbefales via LED-bånd)

Kontrolpunkter: op til 1000 (standard 80, maks. 3200)

Effekter: 17 (hvid)

Fjernbetjeningsrækkevidde: 20-30 m (12 V "27A" batteri)

2. Betjening:

Knap 1: Hastighed / Lysstyrke

Knap 2: Tænd / Sluk

Knap 3: Skift tilstand

3. Opsætning:

Antal LED: med lys slukket: hold MODE i 5 sek → justér med

SPEED± → tryk ON/OFF for at gemme

Fjernprogrammering: frakobl strøm → hold MODE + tilslut (LED

blinker 3x)

Vandfaldstilstand: 5 eller 15 LED pr. gruppe (manuel -konfig.)

⚠ ADVARSEL:

Beskyt mod fugt og høje temperaturer

Opbevar uden for børns rækkevidde

Bland ikke alkaliske batterier med genopladelige

Brug ikke gamle og nye batterier sammen

Udskift afladede batterier straks

Undgå kortslutning på terminalerne

NL

ec@light
lights & more

1. Technische specificaties:

Voeding: 5-24 V DC (aanbevolen via LED-strip)

Besturing: tot 1000 punten (standaard 80, max. 3200)

Effecten: 17 (wit)

Bereik afstandsbediening: 20-30 m (12 V "27A" batterij)

2. Bediening:

Knop 1: Snelheid / Helderheid

Knop 2: Aan / Uit

Knop 3: Modus wisselen

3. Configuratie:

Aantal LEDs: bij uitgeschakelde verlichting: MODE 5 s ingedrukt

houden → aanpassen met SPEED± → ON/OFF om op te slaan

Afstandsbediening programmeren: voeding loskoppelen →

MODE ingedrukt houden + opnieuw aansluiten (3x knipperen)

Waterfallmodus: 5 of 15 LEDs per groep (handmatige -

configuratie)

⚠ WAARSCHUWING:

Beschermen tegen vocht en hoge temperaturen

Buiten bereik van kinderen houden

Geen alkaline- en oplaadbare batterijen mengen

Geen oude en nieuwe batterijen samen gebruiken

Leg de batterijen direct vervangen

Vermijd kortsluiting van de aansluitingen

SE

1. Tekniska specifikationer:

Strömförsörjning: 5-24 V DC (rekommenderas via LED-släng)

Kontrollpunkter: upp till 1000 (standard 80, max 3200)

Effekter: 17 (vitt)

Fjärrkontrollens räckvidd: 20-30 m (12 V "27A" batteri)

2. Styrning:

Knapp 1: Hastighet / Ljusstyrka

Knapp 2: På / Av

Knapp 3: Byt läge

3. Konfiguration:

Antal LEDs: med lampan avstängd: håll MODE i 5 s → justera

med SPEED± → tryck på ON/OFF för att spara

Fjärrprogrammering: koppla ur strömmen → håll MODE +

anslut igen (blinkar 3 gånger)

Vattenfallsläge: 5 eller 15 lysdioder per grupp (manuell -

konfiguration)

⚠ WARNING:

Skydda mot fukt och höga temperaturer

Förvara utom räckhåll för barn

Blanda inte alkaliska och uppladdningsbara batterier

Använd inte gamla och nya batterier samtidigt

Byt ut urladdade batterier omedelbart

Undvik kortslutning av terminalerna

FI

1. Tekniset tiedot:

Virtalähde: 5-24 V DC (suositellaan LED-nauhalla)

Ohjaus: enintään 1000 pistettä (oletus 80, maks. 3200)

Tehosteet: 17 (valkoinen)

Kaukosäätimen kantama: 20-30 m (12 V "27A" paristo)

2. Ohjaus:

Painike 1: Nopeus / Kirkkaus

Painike 2: Päällä / Pois

Painike 3: Vaihda tila

3. Asetukset:

LED-määrä: valon ollessa pois päältä: paina MODE 5 s → säädä

SPEED± → tallenna painamalla ON/OFF

Kaukosäätimen ohjelmointi: irrota virta → paina MODE + kytke

virta (3x vilkkuu)

Vesiputoustila: 5 tai 15 lediä / ryhmä (manuaalinen -asetus)

⚠ HUOMIO:

APP/APLIKACJA



Suoja ja kosteudelta ja korkealta lämpötilalta Säilytt lasten ulottumattomissa Älä sekoita alkaliparistoja ja ladattavia akkuja Älä käytä uusia ja vanhoja paristoja yhdessä Vaihda tyhjät paristot heti Vältä oikosulkuja liittimissä

NO

1. Teknische spesifikasjoner:

Strømforsyning: 5-24 V DC (anbefales fra LED-stripe)

Kontrollpunkter: opptil 1000 (standard 80, maks. 3200)

Effekter: 17 (hvide)

Rekkevidde for fjernkontroll: 20-30 m (12 V „27A“ batteri)

2. Betjening:

Knappe 1: Hastighet / Lysstyrke

Knappe 2: På / Av

Knappe 3: Bytt modus

3. Konfigurasjon:

Antall LED: Med lyset av: hold MODE i 5 sek → juster med

SPEED± → trykk ON/OFF for å lagre

Programmering av fjernkontroll: Koble fra strøm → hold MODE

+ koble til igjen (3 blink)

Fossefall-modus: 5 eller 15 LED per gruppe (manuell - konfigurasjon)

⚠ **MERK:**

Beskytt mot fukt og høye temperaturer

Oppbevars utlignegelig for barn

Ikke bland alkaliske og oppladbare batterier

Ikke bruk gamle og nye batterier samtidig

Skift ut brukte batterier umiddelbart

Unngå kortslutning på terminalene

CZ

1. Technické parametry

Napájení: 5-24 V DC (doporučeno z LED pásku)

Rízení: až 1000 bodů (výchozí 80, max. 3200)

Effekty: 17 (bílé)

Dosah dálkového ovládnání: 20-30 m (baterie 12 V „27A“)

2. Ovládání:

Tlačítko 1: Rychlost / Jas

Tlačítko 2: Zapnout / Vypnout

Tlačítko 3: Změna režimu

3. Nastavení:

Počet LED: při vypnutém světle: MODE (5 s) → SPEED± → ON/OFF (uložit)

Párování ovladače: Odpojte napájení → MODE + připojit (3× bliknutí)

Režim vodopádu: 5 nebo 15 LED ve skupině (manuální konfigurace)

⚠ **UPOZORNĚNÍ:**

Chraňte před vlhkostí a vysokou teplotou

Uchovávejte mimo dosah dětí

Nemíchejte alkalické a nabíjecí baterie

Nepoužívejte staré a nové baterie současně

Vybítku baterii ihned vyměňte

Zabraňte zkratou napájecích svorek

SK

1. Technické parametre:

Napájanie: 5-24 V DC (odporúčané z LED pásu)

Ovládanie: do 1000 bodov (predvolené 80, max. 3200)

Effekty: 17 (biele)

Dosah diaľkového ovládania: 20-30 m (bateriá 12 V „27A“)

2. Ovládanie:

Tlačidlo 1: Rýchlosť / Jas

Tlačidlo 2: Zapnúť / Vypnúť

Tlačidlo 3: Zmena režimu

3. Nastavenie:

Počet LED: pri vypnutom svetle: MODE (5 s) → SPEED± → ON/OFF (uložiť)

Programovanie ovládača: Odpojte napájanie → MODE + pripojte (3× bliknutie)

Režim vodopádu: 5 alebo 15 LED na skupinu (manuálna konfigurácia)

⚠ **UPOZORNENIE:**

Chráňte pred vlhkosťou a vysokými teplotami

Uchovávajte mimo dosahu detí

Nemiešajte alkalické batérie s nabíjateľnými

Nepoužívajte staré a nové batérie naraz

Vymeňte vybité batérie okamžite

Zabráňte skratu na svorkách

HU

1. Műszaki adatok:

Tápellátás: 5-24 V DC (ajánlott LED szalagról)

Vezérlés: akár 1000 pont (alapértelmezett 80, max. 3200)

Effektusok: 17 (fehér)

Távírányító hatótávolsága: 20-30 m (12 V „27A“ elem)

2. Vezérlés:

1. gomb: Sebesség / Fényerő

2. gomb: Be / Ki

3. gomb: Módváltás

3. Beállítás:

LED-ek száma: világítás kikapcsolva: MODE 5 s → SPEED± → ON/OFF mentéshez

Távírányító párosítása: Áramtalanítás → MODE + csatlakoztatás (3 villanás)

Vízesség mód: 5 vagy 15 LED/csoport (kézi beállítás)

⚠ **FIGYELEM:**

Védje a nedvességtől és a magas hőmérséklettől

Gyermekektől távol tartandó

Ne keverje az alkáli és újratölthető elemeket

Ne használjon egyszerre új és régi elemeket

A termelt elemeket azonnal cserélje ki

Kerülje az érintkezők zárlatát

RO/MD

1. Specificații tehnice:

Alimentare: 5-24 V DC (recomandat de pe banda LED)

Control: până la 1000 puncte (implicit 80, max. 3200)

Efecte: 17 (alb)

Rază telecomandă: 20-30 m (baterie 12 V „27A“)

2. Control:

Buton 1: Viteză / Luminozitate

Buton 2: Pornit / Oprit

Buton 3: Schimbare mod

3. Configurare:

Număr LED-uri: cu lumina stinsă: apăsați MODE 5 s → ajustați cu SPEED± → apăsați ON/OFF pentru a salva

Programarea telecomenzii: Deconectați alimentarea → țineți

MODE + reconectați (3 clipiri)

Mod cascadă: 5 sau 15 LED-uri per grup (configurare manuală)

⚠ **AVERTISMENT:**

Protejați de umiditate și temperaturi ridicate

A nu se țasa la îndemâna copiilor

Nu amestecați baterii alcaline cu reincărcabile

Nu folosiți baterii noi și uzate împreună

Înlocuiți imediat bateriile descărcate

Evitați scurtcircuitarea bornelor

GR

1. Τεχνικές προδιαγραφές:

Τροφοδοσία: 5-24 V DC (συνιστάται από λωρίδα LED)

Έλεγχος: έως 1000 σημεία (προεπιλογή 80, μέγιστο 3200)

Εφδ: 17 (λευκά)

Εμβέλεια τηλεχειριστηρίου: 20-30 μ (μπαταρία 12 V „27A“)

2. Χειρισμός:

Κουμπί 1: Ταχύτητα / Φωτεινότητα

Κουμπί 2: Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση

Κουμπί 3: Αλλαγή λειτουργίας

3. Διαμόρφωση:

Αριθμός LED: με το φως απενεργοποιημένο: πατήστε MODE για

5 s → ρυθμίστε με SPEED± → πατήστε ON/OFF για αποθήκευση

Προγραμματισμός τηλεχειριστηρίου: Αποσύνδεση τροφοδοσίας

→ πατήστε MODE + συνδέστε (3 αναβοβρόμιατα)

Λειτουργία καταρράκτη: 5 ή 15 LED ανά ομάδα (χειροκίνητη ρύθμιση)

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Προστατέψτε από υγρασία και υψηλές θερμοκρασίες

Μακριά από παιδιά

Μη συνδυάζετε αλκαλικές με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

Μην χρησιμοποιείτε παλιές και νέες μπαταρίες μαζί

Αντικαταστήστε τις εξαντλημένες μπαταρίες άμεσα

Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα στους ακροδέκτες

MK

1. Techniční parametry:

Napájovače: 5-24 V DC (preporučano od LED lentá)

Kontrola: do 1000 točki (standardno 80, maksimum 3200)

Effekti: 17 (beli)

Domet na dalječinski: 20-30 m (baterija 12 V „27A“)

2. Kontrola:

Kopče 1: Brzina / Svetlina

Kopče 2: Vkljuci / Iskljucni

Kopče 3: Promena na režim

3. Konfiguracija:

Broj na LED: sa isključeno svetlo: MODE 5 c → SPEED± → ON/OFF (zачуvaj)

Programiranje na dalječinski: Iskljucni napojivače → pritisni MODE + vkлучи (3 трепкања)

Režim vodopad: 5 или 15 LED по група (рачна поставување)

⚠ **ПРЕДУПРЕЂУВАЊЕ:**

Заштитете од влага и високи температури

Чувајте ги далеку од деца

Не мешајте алкални и полначки батерии

Не користете стари и нови батерии заедно

Веднаш заменете ги испразнените батерии

Избегнувајте краток спој на терминалите

SI

1. Tehnične specifikacije:

Napajanje: 5-24 V DC (priporočeno iz LED trak)

Krmiljenje: do 1000 točk (privzeto 80, max. 3200)

Učinki: 17 (bela)

Doseg daljinskega upravljalnika: 20-30 m (baterija 12 V „27A“)

2. Krmiljenje:

Gumb 1: Hitrost / Svetlost

Gumb 2: Vklp / Izklp

Gumb 3: Menjava načina

3. Nastavitve:

Število LED: z ugasnjeno svetlobo: MODE 5 s → SPEED± → ON/OFF (shrani)

Programiranje daljinskega upravljalnika: Izklopi napajanje → pritisni MODE + priključni (3 utripi)

Način slap: 5 ali 15 LED na skupino (ročno nastavitev)

⚠ **OPROZORILO:**

Zaščitite pred vlago in visokimi temperaturami

Hranite izven dosega otrok

Ne mešajte alkatnih in polnilnih baterij

Ne uporabljajte stare in nove baterije skupaj

Takoj zamenjajte izpraznjene baterije

Izogibajte se kratkemu stiku priključkov

HR/RS

1. Tehnički podaci:

Napajanje: 5-24 V DC (preporučeno s LED trake)

Kontrola: do 1000 točaka (zadano 80, max. 3200)

Effekti: 17 (bijela)

Doseg daljinskog: 20-30 m (baterija 12 V „27A“)

2. Kontrola:

Tipka 1: Brzina / Svjetlina

Tipka 2: Uključiti / Isključiti

Tipka 3: Promjena načina rada

3. Konfiguracija:

Broj LED: sa svjetlom isključenim: MODE 5 s → SPEED± → ON/OFF (špremi)

Programiranje daljinskog: Isključiti napajanje → pritisni MODE +

uključiti (3 bljeska)

Način vodopada: 5 ili 15 LED po grupi (ručno podešavanje)

⚠ **UPOZORENJE:**

Zaštitite od vlage i visokih temperatura

Držite izvan dosega djece

Nemojte miješati alkalne i punjive baterije

Nemojte koristiti stare i nove baterije zajedno

Nodmah zamijenite prazne baterije

Izbjegavajte kratki spoj priključaka

BG

1. Технически характеристики:

Захранване: 5-24 V DC (препоръчително от LED лента)

Управление: до 1000 точки (по подразбиране 80, макс. 3200)

Ефекти: 17 (бели)

Обхват на дистанционнo: 20-30 м (батерия 12 V „27A“)

2. Управление:

Бутон 1: Скорост / Яркост

Бутон 2: Вкл. / Изкл.

Бутон 3: Смяна на режим

3. Конфигурация:

Брой LED: с изключена светлина: MODE 5 c → SPEED± → ON/OFF (запис)

Програмиране на дистанционното: Изключете захранването → натиснете MODE + включете (3 мигания)

Режим водопад: 5 или 15 LED на група (ръчна настройка)

⚠ **ВНИМАНИЕ:**

Защитавайте от влага и високи температури

Дръжте далеч от деца

Не смесвайте алкални и акумулаторни батерии

Не използвайте стари и нови батерии заедно

Подменяйте изтощените батерии незабавно

Избягвайте късо съединение на клемите

RU/BY

1. Технические параметры:

Питание: 5-24 В DC (рекомендуется от LED-ленты)

Управление: до 1000 точек (по умолчанию 80, максимум 3200)

Эффекты: 17 (белый)

Дальность пульта: 20-30 м (батарейка 12 В „27A“)

2. Управление:

Кнопка 1: Скорость / Яркость

Кнопка 2: Вкл / Выкл

Кнопка 3: Смена режима

3. Настройка:

Количество светодиодов: при выключенном свете: MODE (5 c) → SPEED± → ON/OFF (сохранить)

Программирование пульта: отключить питание → нажать

MODE + включить (3 мигания)

Режим водопода: 5 или 15 светодиодов в группе (ручная

настройка)

⚠ **ВНИМАНИЕ:**

Защитать от влаги и высоких температур

Хранить вне досягаемости детей

Не смешивать щелочные и аккумуляторные батареи

Не использовать вместе старые и новые батареи

Немедленно заменить разряженные батареи

Избегать короткого замыкания клемм

UA

1. Технічні параметри:

Живлення: 5-24 В DC (рекомендовано від LED-стрічки)

Керування: до 1000 точок (за замовчуванням 80, максимум 3200)



[PL] Symbol oznacza selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, czyli tego produktu nie wolno traktować jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu zbierającego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Właściwa realizacja zadań związanych ze zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma znaczenie szczególnie w przypadku, gdy w tym sprzęcie występują składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. [EN] The symbol indicates selective collection of electrical and electronic equipment, meaning that this product should not be treated like other household waste. It should be taken to a proper collection point for used electrical and electronic equipment. Proper handling of tasks related to the collection of used electrical and electronic equipment is particularly important when the equipment contains hazardous substances that have a particularly negative impact on the environment and human health. [DE] Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Geräten hin, was bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie andere Haushaltsabfälle behandelt werden darf. Es sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt für gebrauchte elektrische und elektronische Geräte gebracht werden. Eine ordnungsgemäße Durchführung der Aufgaben im Zusammenhang mit der Sammlung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten ist besonders wichtig, wenn diese Geräte gefährliche Stoffe enthalten, die besonders negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. [FR] Le symbole indique la collecte sélective des équipements électriques et électroniques, ce qui signifie que ce produit ne doit pas être traité comme d'autres déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour les équipements électriques et électroniques usagés. La gestion appropriée des tâches liées à la collecte des équipements électriques et électroniques usagés est particulièrement importante lorsque ces équipements contiennent des substances dangereuses ayant un impact particulièrement négatif sur l'environnement et la santé humaine. [ES] El símbolo indica la recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos, lo que significa que este producto no debe tratarse como otros residuos domésticos. Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para equipos eléctricos y electrónicos usados. La correcta gestión de las tareas relacionadas con la recogida de equipos eléctricos y electrónicos usados es especialmente importante cuando estos equipos contienen sustancias peligrosas que tienen un impacto particularmente negativo en el medio ambiente y en la salud humana. [IT] Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche, il che significa che questo prodotto non deve essere trattato come altri rifiuti domestici. Deve essere consegnato a un punto di raccolta adeguato per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Una corretta gestione delle attività legate alla raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate è particolarmente importante quando queste apparecchiature contengono sostanze pericolose che hanno un impatto particolarmente negativo sull'ambiente e sulla salute umana. [DK] Symbolet angiver selektiv indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr, hvilket betyder, at dette produkt ikke må behandles som andre husholdningsaffald. Det skal afleveres på et passende indsamlingspunkt for brugt elektrisk og elektronisk udstyr. Korrekt håndtering af opgaver relateret til indsamling af brugt elektrisk og elektronisk udstyr er særligt vigtigt, når udstyret indeholder farlige stoffer, der har en særlig negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed. [NL] Het symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur selectief moet worden ingezameld, wat betekent dat dit product niet als ander huishoudelijk afval moet worden behandeld. Het moet worden afgegeven bij een geschikt inzamelingspunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. Het correct afhandelen van taken met betrekking tot de inzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur is bijzonder belangrijk wanneer deze apparatuur gevaarlijke stoffen bevat die een bijzonder negatieve impact hebben op het milieu en de menselijke gezondheid. [SE] Symbolen visar att elektrisk och elektronisk utrustning ska samlas in separat, vilket betyder att denna produkt inte ska behandlas som annat hushållsavfall. Den ska lämnas till en lämplig insamlingspunkt för använda elektriska och elektroniska produkter. Korrekt hantering av uppgifter relaterade till insamling av använda elektriska och elektroniska produkter är särskilt viktig när utrustningen innehåller farliga ämnen som har en särskilt negativ påverkan på miljön och människors hälsa. [FI] Symboli tarkoittaa sähkölaitteiden ja elektroniikan erillistä keräystä, mikä tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä muiden kotitalousjätteiden tavoin. Se tulee viedä asianmukaiseen keräyspisteeseen käytettyjä sähkölaitteita ja elektroniikkaa. Käytettyjen sähkölaitteiden ja elektroniikan keräyksen asianmukainen hoitaminen on erityisen tärkeää, kun laitteet sisältävät vaarallisia aineita, jotka vaikuttavat erityisen negatiivisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen. [NO] Symbolet angir selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr, noe som betyr at dette produktet ikke skal behandles som annet husholdningsavfall. Det skal leveres til et egnet innsamlingspunkt for bruk elektrisk og elektronisk utstyr. Korrekt håndtering av oppgaver knyttet til innsamling av brukt elektrisk og elektronisk utstyr er spesielt viktig når utstyret inneholder farlige stoffer som har en spesielt negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse. [CZ] Symbol označuje selektivní sběr elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že tento produkt by neměl být zpracováván jako jiný domácí odpad. Měl by být odevzdán na příslušné sběrné místo pro použité elektrické a elektronické zařízení. Správné provádění úkolů souvisejících se sběrem použitých elektrických a elektronických zařízení je zvlášť důležité, pokud tato zařízení obsahují nebezpečné látky, které mají zvlášť negativní vliv na životní prostředí a zdraví lidí. [SK] Symbol označuje selektívne zbieranie elektrického a elektronického zariadenia, čo znamená, že tento produkt by sa nemal spracovávať ako iný domáci odpad. Mal by byť odovzdaný na príslušné zberné miesto pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Správne vykonávanie úloh súvisiacich so zbieraním použitých elektrických a elektronických zariadení je obzvlášť dôležité, ak tieto zariadenia obsahujú nebezpečné látky, ktoré majú zvlášť negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí. [HU] A szimbólum a elektromos és elektronikai berendezések selektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A megfelelő gyűjtőpontonba kell leadni használt elektromos és elektronikai berendezések számára. A használt elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésével kapcsolatos feladatok megfelelő végrehajtása különösen fontos, amikor az eszközök veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek különösen negatív hatással vannak a környezetre és az ember egészségre. [RO/MD] Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice, ceea ce înseamnă că acest produs nu trebuie tratat ca alte deșeurii menajere. Trebuie să fie predat unui punct de colectare adecvat pentru echipamentele electrice și electronice uzate. Gestionarea corectă a sarcinilor legate de colectarea echipamentelor electrice și electronice uzate este deosebit de importantă atunci când echipamentele conțin substanțe periculoase care au un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane. [GR] Το σύμβολο υποδεικνύει την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, πράγμα που σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα άλλα οικιακά απόβλητα. Πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο σημείο συλλογής για χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η σωστή διαχείριση των καθηκόντων που σχετίζονται με τη συλλογή χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι ιδιαίτερα σημαντική όταν οι συσκευές περιέχουν επικίνδυνες ουσίες που έχουν ιδιαίτερα αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. [MK] Симболот укажува на селективно собирање на електрични и електронски отпадници, што значи дека овој производ не треба да се третира како други домашни отпадници. Треба да се однесе до соодветна точка за собирање на користени електрични и електронски уреди. Правилното управување со задачите поврзани со собирањето на користени електрични и електронски уреди е особено важно кога уредите содржат опасни супстанции кои имаат особено негативно влијание врз животната средина и здравјето на луѓето. [SI] Simbol označuje selektivno zbiranje električne in elektronske opreme, kar pomeni, da tega izdelka ne smete obravnavati kot druge gospodinjnske odpadke. Odložiti ga je treba na ustrezno zbirno mesto za odpadno električno in elektronsko opremo. Pravilno ravnanje z nalogami, povezanimi z zbiranjem odpadne električne in elektronske opreme, je še posebej pomembno, kadar naprave vsebujejo nevarne snovi, ki imajo posebej negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi. [RS/HR] Simbol označava selektivno priključivanje električne i elektronske opreme, što znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao drugi kućni otpad. Treba ga odneti na odgovarajuće sabirno mesto za iskorisćenu električnu i elektronsku opremu. Pravilno upravljanje zadacima povezanim sa priključivanjem iskorisćene električne i elektronske opreme posebno je važno kada oprema sadrži opasne supstance koje posebno negativno utiču na životnu sredinu i zdravlje ljudi. [BG] Симболот указва селективно собирање на електрическо и електронно оборудване, което означава, че този продукт не трябва да се третира като другите битови отпадъци. Той трябва да бъде предаден на подходящ пункт за събиране на употребявано електрическо и електронно оборудване. Правилното изпълнение на задачите, свързани със събирането на употребявано електрическо и електронно оборудване, е особено важно, когато оборудването съдържа опасни вещества, които имат особено отрицателно въздействие върху околната среда и здравето на хората. [RU/BY] Символ указывает на раздельный сбор электрического и электронного оборудования, что означает, что этот продукт не должен обрабатываться как другие бытовые отходы. Он должен быть передан в подходящий пункт сбора использованного электрического и электронного оборудования. Правильное выполнение задач, связанных со сбором использованного электрического и электронного оборудования, особенно важно, когда оборудование содержит опасные вещества, которые особенно негативно влияют на окружающую среду и здоровье человека. [UA] Символ вказує на роздільне збирання електричного та електронного обладнання, що означає, що цей продукт не повинен оброблятися, як інші побутові відходи. Він повинен бути зданий у відповідний пункт збору використаного електричного та електронного обладнання. Правильне виконання завдань, пов'язаних зі збором використаного електричного та електронного обладнання, особливо важливе, коли обладнання містить небезпечні речовини, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини. [LT] Simbolis nurodo, kad elektros ir elektronikos įranga turi būti renkama atskirai, o tai reiškia, kad šis produktas neturėtų būti tvarkomas kaip kitos buitinės atliekos. Jis turėtų būti pristatytas į atitinkamą naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo punktą. Tinkamas naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo užduočių vykdymas yra ypač svarbus, kai įranga turi pavojingų medžiagų, kurios ypač neigiamai veikia aplinką ir žmonių sveikatą. [LV] Simbols norāda uz elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, kas nozīmē, ka šo produktu nedrīkst apstrādāt kā citus sadzīves atkritumus. To vajadzētu nogādāt atbilstošā lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā. Pareiza uzdevumu izpilde, kas saistīta ar lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, ir īpaši svarīga, ja iekārtas satur bīstamas vielas, kas īpaši negatīvi ietekmē vidi un cilvēku veselību. [EE] Simbol näitab elektri- ja elektroonikaseadmete eraldi kogumist, mis tähendab, et seda toodet ei tohi käsitleda nagu teisi olmejäätmeid. See tuleks viia vastavasse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumisega seotud ülesannete nõuetekohane täitmine on eriti oluline, kui seadmed sisaldavad ohtlikke aineid, millel on eriti negatiivne mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.

